

Deine Band

Στίχοι και λεξιλόγιο

6 | Ich poste, also bin ich

Οι **ok.danke.tschüss** βλέπουν με κριτική ματιά τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης όπως το Facebook, το Instagram ή το Twitter. Περιστρέφεται πλέον η ζωή μας μόνο γύρω από **posts, likes και shares**;

Στίχοι

Durch den **Bildschirm** sieht man die Welt
in einem anderen Licht.
Du willst in die Stadt gehen?
Tut mir leid, ich kann grad nicht.
Ich hab viel zu tun, ich muss noch so viel **recherchieren**,
YouTube-Videos **gucken** und die TikTok-Trends **kapieren**.

Ich poste, also bin ich, schau mal: ich am Strand!
Schreib mal in die **Kommentare**,
aber bitte ruf nicht an.
Ich muss nie mehr Mama fragen, wenn ich ein Rezept für einen Kuchen
brauch.
Sie **checkt** meinen **Insta aus**, aber guckt nicht in meinen **Suchverlauf**.

Ich will nicht hören, was mein Kopf denkt.
Er denkt mich noch ins **Grab**.
Er ist nur **still**, wenn ich ihn **ablenk**.
Darum lenk ich ihn ab.
Es ist 4 Uhr in der Nacht,
und ich bin noch wach.
Ich **schalt** dich **ein**
und ich **schalte ab**.



Deine Band

Στίχοι και λεξιλόγιο

Hinter diesem Bildschirm **kommt** keiner **an** mich **ran**.
Endlich mal ein Ort, an dem ich alles sagen kann.
Manchmal ist es **gemein**, ja, das muss ich **eingestehen**,
doch von über 1000 Facebook-Freunden hab ich keinen **je** gesehen.

Ich will nicht hören, was mein Kopf denkt.
Er denkt mich noch ins Grab.
Er ist nur still, wenn ich ihn ablenk.
Darum lenk ich ihn ab.
Es ist 4 Uhr in der Nacht,
und ich bin noch wach.
Ich schalt dich ein
und ich schalte ab.

Wie viel Uhr ist es noch mal?
Oh, ein Kommentar!
Haha, Like und Share.
Wer war noch mal Claire?
Ah ja, stimmt, von damals.
Krass, die ist auf den **Bahamas**.
Und 12 WhatsApp von letzter Nacht,
warum hab ich das Ding noch mal angemacht?

Ich schalt dich ein, du **saugst** mich **ein**.
Du machst „**Ding**“, und ich **bleibe hängen**.
Und das, was ich tun muss, geht verloren
im **Algorithmus**.



Deine Band

Στίχοι και λεξιλόγιο

Ich will nicht hören, was mein Kopf denkt.

Er denkt mich noch ins Grab.

Er ist nur still, wenn ich ihn ablenk.

Darum lenk ich ihn ab.

Es ist 4 Uhr in der Nacht,

und ich bin noch wach.

Ich schalt dich ein

und ich schalte ab.



Deine Band

Στίχοι και λεξιλόγιο

Λεξιλόγιο

(etwas) posten – κοινοποιώ (κάτι)

postet, postete, hat gepostet; aus dem Englischen

der Bildschirm, die Bildschirme – οθόνη

recherchieren – κάνω έρευνα

recherchiert, recherchierte, hat recherchiert; aus dem Französischen

gucken – βλέπω/κοιτάζω

guckt, guckte, hat geguckt; umgangssprachlich

etwas kapiieren – καταλαβαίνω κάτι

kapiert, kapierte, hat kapiert; umgangssprachlich

der Kommentar, die Kommentare – σχόλιο

etwas aus|checken – τσεκάρω κάτι

checkt aus, checkte aus, hat ausgecheckt; aus dem Englischen

Instagram – Instagram

nur Singular, ohne Artikel

der Suchverlauf, die Suchverläufe – ιστορικό αναζήτησης

das Grab, die Gräber – τάφος

still – ήσυχος (-η, -ο)/σιωπηλός (-ή, -ό)

stillter, am stillsten

jemanden ab|lenken – αποσπώ την προσοχή κάποιου

lenkt ab, lenkte ab, hat abgelenkt



Deine Band

Στίχοι και λεξιλόγιο

etwas ein|schalten – ανάβω/ανοίγω κάτι (π.χ. φως, Η/Υ)

schaltet ein, schaltete ein, hat eingeschaltet

ab|schalten – χαλαρώνω/ξεκουράζομαι

schaltet ab, schaltete ab, hat abgeschaltet

an jemanden ran|kommen – πλησιάζω κάποιον

kommt ran, kam ran, ist rangekommen

gemein – κακός (-ή, -ό)

gemeiner, am gemeinsten

etwas ein|gestehen – παραδέχομαι κάτι

gesteht ein, gestand ein, hat eingestanden

je – ποτέ

Kurzform von: jemals

krass – ακραίος (-α, -ο)/φοβερός (-ή, -ό)

krasser, am krassesten; umgangssprachlich

die Bahamas (Plural) – Μπαχάμες

nur Plural, immer mit Artikel

jemanden/etwas ein|saugen – απορροφώ κάποιον/κάτι

saugt ein, saugte ein, hat eingesaugt

Ding! – Ντινγκ! (ήχος ειδοποίησης)

hängen bleiben – συνεχίζω να κάνω κάτι

bleibt hängen, blieb hängen, ist hängen geblieben; hier umgangssprachlich

der Algorithmus, die Algorithmen – αλγόριθμος



Deine Band

Στίχοι και λεξιλόγιο

Social Media – μέσα κοινωνικής δικτύωσης/social media

nur Plural, aus dem Englischen

die Plattform, die Plattformen – διαδικτυακή πλατφόρμα

etwas veröffentlichen – δημοσιεύω/αναρτώ κάτι

veröffentlicht, veröffentlichte, hat veröffentlicht

der User, die User – χρήστης (εδώ: Internet)

aus dem Englischen

die Userin, die Userinnen – χρήστρια (εδώ: Internet)

aus dem Englischen

(etwas) twittern – κοινοποιώ (κάτι) στο Twitter

twittert, twitterte, hat getwittert; aus dem Englischen

der Post, die Posts – post/κοινοποίηση

aus dem Englischen

bloggen – γράφω μπλογκ

bloggt, bloggte, hat gebloggt; aus dem Englischen

etwas googeln – ψάχνω κάτι στο Google

googelt, googelte, hat gegoogelt; aus dem Englischen

die SMS, die SMS – SMS (μήνυμα στο κινητό)

aus dem Englischen

der Blog, die Blogs – μπλογκ

aus dem Englischen

(etwas) kommentieren – σχολιάζω (κάτι)

kommentiert, kommentierte, hat kommentiert



Deine Band

Στίχοι και λεξιλόγιο

sich etwas trauen – τολμώ κάτι

traut, traute, hat getraut

der Gedanke, die Gedanken – σκέψη

sich mit etwas beschäftigen – ασχολούμαι με κάτι

beschäftigt, beschäftigte, hat beschäftigt

sich entspannen – χαλαρώνω

entspannt, entspannte, hat entspannt

etwas bearbeiten – επεξεργάζομαι κάτι

bearbeitet, bearbeitete, hat bearbeitet

sonst – αλλιώς

mit jemandem Kontakt halten – διατηρώ επαφή με κάποιον

hält, hielt, hat gehalten

etwas hoch | laden – ανεβάζω κάτι (π.χ. φωτογραφίες)

lädt hoch, lud hoch, hat hochgeladen

etwas teilen – κοινοποιώ κάτι (στο Ίντερνετ)

teilt, teilte, hat geteilt

die Reaktion, die Reaktionen – αντίδραση

das Kompliment, die Komplimente – κομπλιμέντο/φιλοφρόνηση

sobald – μόλις

der Like, die Likes – like

aus dem Englischen



Deine Band

Στίχοι και λεξιλόγιο

nicht infrage kommen – αποκλείεται

kommt, kam, ist gekommen

Soziale Medien (Plural) – μέσα κοινωνικής δικτύωσης/social media

nur Plural